



MINISTÈRE
DE L'AGRICULTURE
DE L'ÉLEVAGE ET DE LA FORÊT,
*en charge de la promotion et de la formation
aux métiers de la terre,
de la souveraineté alimentaire et des biotechnologies*
SERVICE DU DÉVELOPPEMENT RURAL
DÉPARTEMENT QAAV
Le chef de service

N° - 1172 - /QAAV/SDR/MAE

Pirae, le 07 MARS 2012

Dossier suivi par :
Mme Valérie ROY
VR/er n°122/QAAV

NOTE AUX IMPORTATEURS

Objet : Certificat pour les aliments pour animaux de compagnie du Canada

P.J. : 1

Mesdames, messieurs,

Je vous prie de trouver ci-joint un modèle de certificat pour les aliments pour animaux de compagnie du Canada.

Je vous prie d'agréer, mesdames, messieurs, l'expression de mes salutations distinguées.

Pour le ministre et par délégation,



Léopold STEIN



Gouvernement
of Canada
Canadian Food
Inspection Agency

Gouvernement
du Canada
Agence canadienne
d'inspection des aliments

Import Permit Number:
(when applicable) _____

Official Certificate for the Exportation of Pet Food ¹⁾ to the French Polynesia /
Certificat sanitaire aliments pour animaux de compagnie ¹⁾ destinés à être exportés vers la Polynésie Française

Consigning Country: <u>CANADA / CANADA</u> Pays d'origine: _____	Certificate No: Numéro du certificat: _____
Certifying Authority: <u>CANADIAN FOOD INSPECTION AGENCY</u> Autorité de certification: <u>AGENCE CANADIENNE D'INSPECTION DES ALIMENTS</u>	

I. Origin of Product / Origine du produit

Name and address of consignor:
Nom et adresse de l'expéditeur: _____

Name, address and establishment number:
Nom, adresse et numéro de l'établissement: _____

II. Destination of Product / Destination du produit

Name and address of consignee: /
Nom et adresse du destinataire: _____

Method of forwarding: /
Mode d'acheminement: _____

Countries of transit: /
Pays de transit: _____

Border crossing point: /
Point de passage frontalier: _____

III. Identification of Product / Identification du produit

Product type:²⁾
Type de produit:²⁾ _____

The pet food / pet treat was produced from raw material of the following species: / Les aliments pour animaux de compagnie ont été fabriqués à partir de matières premières des espèces suivantes: _____

Nature of packaging: /
Nature de l'emballage: _____

Number of parts or packages: /
Nombre d'unités d'emballage: _____

Lot or batch numbers (when applicable) /
Numéro du lot (le cas échéant): _____

Net weight: / Poids net: _____

Seal number(s) /
Numéro du scellé (le cas échéant): _____

Container number(s) (when applicable) /
Numéro du conteneur (le cas échéant): _____

Production reference number/date(s) of manufacture (when applicable) /
Numéro(s) de référence et date(s) de production (le cas échéant): _____

1) Products containing proteins of animal origin in hermetically-sealed containers, semi-moist pet food, dried pet food or pet treats. / Les produits d'aliments pour animaux de compagnie contenant des protéines d'origine animale en conserve fermés hermétiquement, semi-moist pet food, dry pet food or pet treats. / Aliments pour animaux de compagnie en conserve fermés hermétiquement, semi-moist pet food, dry pet food or pet treats. / The signature of the official stamp must be in a different colour to that of the printing. / La signature et le cachet officiel doit être dans une couleur différente de celle du texte imprimé.

Place: / Lieu	Official Stamp ³⁾ / Cachet officiel ³⁾	Signature of Official Veterinarian ³⁾ / Signature du vétérinaire officiel ³⁾	Name and Title of Signatory / Nom et titre du signataire
Date: / Date			

1. The product is of Canadian origin or has been legally imported into Canada from the USA. / Le produit est d'origine Canadien ou a été légalement importé au Canada des États-Unis.

2. Was prepared and stored at a facility supervised and controlled by the competent authority. / Ont été préparés et entreposés dans une usine supervisée et contrôlée par l'autorité compétente.

3. Contains no ingredients from bovine, ovine, caprine or any other animal species susceptible to bovine spongiform encephalopathy from any BSE-infested region or country. Products from ovine origin come from Australia and/or New Zealand. / Ne contiennent pas d'ingrédients d'origine bovine, ovine, caprine ou de toute autre espèce animale susceptible d'encéphalopathie spongiforme bovine de pays infestés par l'ESB. Les produits d'origine ovine proviennent de l'Australie et/ou de la Nouvelle Zélande.

4. Were prepared exclusively using the following animal by products: / Ont été préparés exclusivement au moyen des sous-produits animaux suivants:

- parts of slaughtered animals that have been declared unfit for human consumption, but are free of any sign of disease that may be transmitted to humans or animals, and are derived from carcasses that were fit for human consumption under current Canadian law. / - des parties d'animaux abattus qui ont été déclarées impropres à la consommation humaine, mais sont exempts de tout signe de maladie transmissible aux êtres humains ou aux animaux et sont issus de carcasses propres à la consommation humaine en vertu de la législation canadienne en vigueur.

5. The ingredients of animal origin are from a country designated by the OIE as free of diseases of concern to the species of ingredient contained in the food or the products have been subjected to heat treatment(s) sufficient to inactivate the diseases of concern. / Les ingrédients d'origine animale proviennent d'un pays exempt des maladies de la liste de l'OIE pour l'espèce concernée ou les produits ont subi un ou des traitements assurant l'inactivation des agents de ces maladies présentes dans le pays infecté.

6. Has been analyzed by random sampling of at least five samples taken during or after storage at the processing plant and complied with the following standards: on a basis of at least five (5) samples for each lot processed, selected at random during or after storage at the processing plant, and meeting the following standards: / Ont été analysés, sur la base d'au moins 5 échantillons pour chaque lot transformé, prélevés au hasard au cours ou au terme de l'entreposage dans l'usine de transformation et répondent aux normes suivantes:

Salmonella: / Salmonelles: Absence in / absence dans 25g: n=5, c=2, m= 10, M = 300 in / dans 1g.
Enterobacteriaceae: / Enterobactériacées: n=5, c=2, m= 10, M = 300 in / dans 1g.

7. Has undergone all precautions to avoid recontamination with pathogenic agents after treatment / Ont fait l'objet de toutes les précautions nécessaires pour éviter une contamination par des agents pathogènes après le traitement.

8. Has been packed in new packaging labelled "NOT FOR HUMAN CONSUMPTION" / Ont été conditionnés dans des emballages neufs munis d'étiquettes portant la mention «IMPROPRES À LA CONSOMMATION HUMAINE».

IV. Certification / Certification

Import Permit Number:
(when applicable)